



La primera representación del Garoé

Luis Regueira Benítez

Nuevas
investigaciones en
torno al patrimonio
arqueológico de
Canarias



EL MUSEO **CANARIO**
ESTABLECIDO EN 1879

HORARIOS

Museo y tienda

Lunes a viernes 10:00 h - 20:00 h

Sábados,
domingos y festivos 10:00 h - 14:00 h

Centro de Documentación

Lunes a viernes 10:00 h - 20:00 h

Cerrado el 1 de enero y el 25 de diciembre

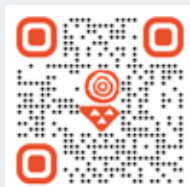
www.elmuseocanario.com

EL MUSEO CANARIO

BOLETÍN INFORMATIVO

N.º 9. Octubre - Diciembre de 2022

El boletín informativo *El Museo Canario* es una revista de divulgación de las actividades e investigaciones desarrolladas por la Sociedad Científica El Museo Canario.



Edita

Sociedad Científica
El Museo Canario
C/ Doctor Chil, 25.
35001, Las Palmas de Gran Canaria
info@elmuseocanario.com

Imprime

Editorial Mercurio

SUMARIO

Jornadas de arqueología
Nuevas investigaciones en torno al
patrimonio arqueológico de Canarias 3

Una Noche en El Museo
Cairasco: Canarias se mira a sí misma 5

En Familia
- ¡Vienen los piratas!
- ¿Quién es quién?
- Taller de vacaciones 6

Documentos
La primera representación del Garoé (1572)
Luís Regueira Benítez 8

Música
- Seminario FIAK
- Día Internacional de la Música 11

Piezas destacadas
- *Las canciones del alba* de Fernando González
- La colección de bustos
- La momia número 4 12

Un poco más
- Relaciones institucionales
- Presentaciones de libros
- Piezas canarias en CaixaForum 14

Jornadas de arqueología

Nuevas investigaciones en torno al patrimonio arqueológico de Canarias



Entre octubre y diciembre de 2022, El Museo Canario volvió a ser el centro de la actualidad arqueológica de las islas con las jornadas «Nuevas investigaciones en torno al patrimonio arqueológico de Canarias».

En esta ocasión se puso el foco en líneas de trabajo muy variadas, centradas en los objetos de madera, los registros malacológicos, los restos bioantropológicos, las prácticas funerarias inusuales o la arqueología histórica. Las ponencias mostraron, una vez más, que los enfoques multidisciplinares en el estudio de los registros arqueológicos están representando un avance trascendental en la reconstrucción histórica de las sociedades del pasado, pues la arqueología de nuestro tiempo no se entiende sin el concurso de la botánica, la antropología forense, la microscopía, el georradar y otras muchas ciencias y técnicas que están experimentando un gran desarrollo. Esta cooperación entre diversas disciplinas ha enriquecido y modificado notablemente



el conocimiento sobre los grupos humanos que en el pasado habitaron las islas.

Las ponencias presentadas en las jornadas estuvieron a cargo de algunos de los más destacados especialistas de



Jornadas de arqueología



la arqueología del archipiélago, como son Elías Sánchez Cañadillas (ULPGC), María del Cristo González Marrero (ULPGC), Paloma Vidal Matutano (ULL), Eduardo Mesa Hernández (ULL), Verónica Alberto Barroso (Tibicena Arqueología y Patrimonio) y Teresa Delgado Darías (El Museo Canario).

Una vez más, las jornadas de arqueología, financiadas por la Dirección General de Patrimonio Cultural del Gobierno de Canarias, brindaron también una oportunidad para posicionar El Museo Canario como centro de conocimiento, tanto por ser un espacio para la investigación como por su papel de entidad divulgadora.



FUNDACIÓN DISA

¡Sumamos energías!

En la Fundación DISA creemos que la educación es la base para el crecimiento de nuestra sociedad. Por ello, trabajamos para que todos nuestros proyectos contribuyan a la enseñanza en valores, dotando del apoyo necesario a la comunidad educativa y a las familias para construir un futuro cargado de motivación e ilusión. En este camino, apostamos por la cultura como una de las herramientas más eficaces para educar.

Contribuimos a dotar de personalidad creativa y reflexiva a los más pequeños, tanto a través de la creación como del disfrute de las diferentes manifestaciones artísticas.






@FundacionDISA
www.fundaciondisa.org

Una Noche en El Museo

Cairasco: Canarias se mira a sí misma

Uno de los protagonistas más interesantes de la historia de la literatura canaria fue Bartolomé Cairasco de Figueroa (Las Palmas, 1538-1610), que fue el primer autor isleño que utilizó como materia poética la naturaleza, el paisaje y la historia de nuestro archipiélago. El Museo Canario ofreció una visita nocturna centrada en este autor dentro del programa Una Noche en El Museo, en un acto que contó con las explicaciones de Juan Gómez-Pamo Guerra del Río, bibliotecario de la institución.

En la obra de Cairasco se pueden identificar algunos temas que siempre fueron de su interés, como la selva de Doramas, el mar Atlántico o el mundo aborigen, continuados después por otros autores insulares. Algunos de estos temas parecen vinculados con su propia biografía y con su genealogía familiar, que quedó reflejada en un expediente inquisitorial que recogía que una de sus bisabuelas era una «mujer nuevamente convertida de los naturales de la isla de La Palma».

Bartolomé Cairasco dedicó algunas de sus estrofas a los emblemas heráldicos reales y también a los emblemas que él mismo utilizó como propios. Las armas familiares, el olivo y el lucero de los Cairasco y las cinco hojas de higuera de los Figueroa, aparecen aludidas en sus versos cuando menciona el matrimonio de sus padres: «y juntará, por orden de su estrella, su oliva noble a la higuera bella». Esos elementos, el olivo, la estrella y las hojas de higuera, figuran representados en sus obras impresas, en el cuadro que preside la capilla de Santa Catalina, levantada a sus costas en la catedral de Santa Ana, en lápidas sepulcrales de sus familiares en la iglesia de Santo Domingo y en el busto que preside la plaza que recuerda su memoria delante del Gabinete Literario.

El Centro de Documentación de El Museo Canario conserva un buen número de ediciones antiguas y modernas de las obras de Cairasco. Entre ellas figuran ejemplares de las cuatro partes del *Templo militante*, impresas en Valladolid, Madrid y Lisboa en las primeras décadas del siglo XVII, así como los intentos de publicación de la obra completa realizados en el siglo XIX por



imprentas canarias y otras publicaciones más recientes, como la edición de las cuatro partes del *Templo militante* en 2011 a cargo de Julio Sánchez Rodríguez. La institución también atesora algunas obras que han permanecido inéditas hasta tiempos recientes y que han visto la luz gracias al investigador Antonio Henríquez Jiménez, como es el caso de los manuscritos de *Vita Christi*, que fueron editados en 2021.

El programa Una Noche en El Museo permitió mostrar, una vez más, la riqueza y variedad de los fondos documentales de El Museo Canario, centrados en esta ocasión en la figura de Bartolomé Cairasco de Figueroa.

En Familia



¡Vienen los piratas!

En octubre de 1595, veintisiete naves capitaneadas por Francis Drake y John Hawkins se presentaron ante las costas de Las Palmas de Gran Canaria en un intento de asaltar la ciudad, hacerse con las riquezas e infligir daños a los habitantes. Este asalto fue repelido

por una población organizada que impidió el desembarco. 427 años después, un grupo de familias se reunió en los alrededores de El Museo Canario para evitar el ataque de unos corsarios mucho más divertidos.



¿Quién es quién?

Hoy las vemos como momias y huesos, pero en el pasado fueron las personas que protagonizaron la vida en la isla de Gran Canaria, así que tienen mucho que contarnos. «¿Quién es quién?» es una actividad con la que las familias pueden conocer la historia aborigen de Gran Canaria a través de lo que nos cuentan los hombres, mujeres y niños que habitaron la isla antes que nosotros. Si sabemos escuchar su voz seremos capaces de recuperar su memoria



Taller de vacaciones

Los últimos días del año siempre son especiales en El Museo Canario, porque las salas se llenan de futuros arqueólogos que vienen a aprender nuestro trabajo sin dejar de jugar. Nos encanta cuando el bullicio se interrumpe de pronto ante el asombro de poder adentrarse en la historia tocando, excavando y experimentando con sus propias manos. Ya estamos deseando que lleguen los protagonistas del próximo taller de vacaciones.

El Museo Canario desarrolla su programa de Visitas en Familia con la colaboración del Grupo Spar Gran Canaria.



SPAR
GRAN CANARIA

Más de 30 años cuidando lo nuestro

Empresa benefactora del proyecto "Visitas en Familia"

EL MUSEO CANARIO

Colaboramos con

Foresta, Banco de Alimentos Las Palmas, Cruz Roja Española, Caritas, Barrios Orquestados, Fundación Jünguel Sanjuán, Asociación Oportunidades de Vida, SOCIO COLABORADOR DOWN, Gofiones, UNIÓN DEPORTIVA LAS PALMAS, ISLAS CANARIAS, FEMARQUIN, Bote SPAR Guerra del Río, Club de Lucha SPAR UNIÓN SARDINA, Red Transfusional Canaria

spargrancanaria.es



Documentos

La primera representación del Garoé (1572)

Luis Regueira Benítez

Situada en un lugar difuso a medio camino entre la realidad y el mito, la historia del árbol Garoé se ha convertido en una de las más representativas de la isla de El Hierro, hasta el punto de quedar recogida incluso en el escudo insular. El Garoé fue un ejemplar de til (así lo identificó Leonardo Torriani, que tuvo la oportunidad de examinarlo a finales del siglo XVI) en cuyas hojas se condensaba el agua de la niebla. Los isleños habían construido una alberca a su pie para recoger el agua que goteaba, convirtiéndolo así en un bien muy valioso para una isla en la que escaseaban los recursos hídricos.

La más famosa representación gráfica del Garoé es la que grabó en cobre Theodor de Bry en 1596 para ilustrar su edición de *La historia del mundo nuovo* del italiano Girolamo Benzoni, donde se ve a numerosos bimbaches recogiendo agua de una charca artificial en torno al árbol. Esta imagen tuvo gran repercusión en toda Europa, y desde entonces son muchas las ilustraciones del árbol herreño que se basan en ella. Sin embargo, el grabado calcográfico de De Bry es a su vez una recreación libre de una xilografía anterior, publicada en 1572 en la segunda edición del referido libro de Girolamo Benzoni.

Pese a que Benzoni recoge en esta obra sus propios viajes por América, muy poco sabemos sobre su vida. Lo identificamos como milanés porque así consta en la portada, y como protestante (tal vez luterano) por sus críticas al paradigma católico con el que los españoles afrontaron su asentamiento en el nuevo continente. El autor publicó en 1565 una primera versión de su obra que ya incluía numerosos grabados para representar la vida de los indígenas de América y el Caribe, pero fue la edición de 1572 la que incluyó un capítulo final dedicado a las islas Canarias, insertando una xilografía más para mostrar el curioso árbol herreño. Nunca antes, que sepamos, se había hecho una representación gráfica del Garoé.



El Garoé según Girolamo Benzoni, 1572.

En lo que se refiere a Canarias, el texto ofrece información genérica sobre su situación geográfica, su conquista, sus producciones y su comercio, pero además dedica unos párrafos a describir el famoso árbol surtidor de agua. Es en este punto en el que se añade el grabado que representaba el prodigioso Garoé. En la xilografía podemos ver un árbol cuyo porte

Documentos



El árbol de El Hierro dibujado por Theodor de Bry, 1596.

y apariencia podrían corresponder, efectivamente, a un til notablemente frondoso, aunque su tamaño es menor que el que resulta de la descripción que pocos años más tarde haría Torriani, quien le atribuyó un tronco tan ancho que harían falta cuatro hombres para abrazarlo. El ejemplar del grabado, mucho más estrecho, tiene un tronco enhiesto, diferente del til retorcido que describiría el ingeniero cremonés.

Vemos el Garoé en el centro de un terreno llano, sin construcciones cercanas, y de su copa gotea profusamente el agua. En torno al árbol no está la charca que dibujará De Bry, sino un muro de mampostería que forma un estanque circular. Solo aparecen dos personajes, descalzos y vestidos con túnicas cortas: uno se inclina sobre el muro para llenar un balde de madera con el agua que gotea, mientras el otro se retira cargando un cubo similar con una pértiga sobre el hombro y una pesada tinaja de barro en la mano derecha.

La biblioteca de El Museo Canario conserva un ejemplar de esta segunda edición de *La historia*

del mundo nuovo, impresa en Venecia en el taller de los hermanos Pietro y Francesco Tini en 1572. El volumen tiene algunas patologías propias de sus cuatro siglos y medio de historia. Tiene huellas de insectos xilófagos, especialmente en el lomo de la encuadernación, que alcanzan a algunas páginas sin afectar excesivamente al texto impreso. Aun así, su efecto sobre la encuadernación se sumó al desgaste producido por el uso frecuente y provocó el desprendimiento de la tapa anterior.

Dos exlibris manuscritos, uno en portada y otro en la última página de texto, revelan que el libro perteneció a dos miembros de la familia Odescalchi, primero a Aloysius y después a Baptista. Este último tachó en ambos casos el nombre de Aloysius para poner el suyo, manteniendo el apellido. No hemos identificado a estos dos antiguos poseedores, pero es reseñable que los Odescalchi fueron una influyente familia italiana, enriquecida por los negocios bancarios y poseedora de altos títulos nobiliarios, a la que perteneció el papa Inocencio XI, nombrado en 1676.

Documentos



Historia del mundo nuovo. Biblioteca de El Museo Canario.

Por lo demás, solo una hoja, foliada con el número 177, falta en el libro, pero corresponde precisamente a la parte que trata de las islas Canarias, concretamente al relato de la conquista. Una anotación manuscrita, situada en la página de cortesía que sigue al final del texto, trata de subsanar esta mutilación completando, al menos, la frase que queda cortada en el lugar donde falta la página. Así, con caligrafía que podría corresponder a Baptista Odescalchi, se lee: «il principato della fortuna tristi et dolenti in Ispagna se ne tornarono», redondeando de esta forma el párrafo en el que se relata cómo fueron derrotados los hombres de Luis de la Cerda, que ya se hacía llamar príncipe de la Fortuna, en su intento de conquistar la Gomera, y cómo tuvieron que volverse a España tristes y dolientes.

El grabado que ilustra las páginas canarias de este volumen es, como se ha dicho, la primera representación gráfica del Garoé. La imagen inspiró a otros autores que trataron sobre el tema, pero sobre todo a Theodor De Bry, de cuya versión de 1596 derivan numerosas representaciones de los siglos posteriores, entre las que destacan las de Allain M. Mallet (1683), *The universal magazine* (1748), Auguste Pontenier (1855) o E. Lancelot (1866).

Música

Seminario FIAK



Una de las sinergias de El Museo Canario que están llamadas a permanecer activas y a seguir dando frutos es la que mantiene con la Fundación Internacional Alfredo Kraus (FIK). En octubre se impartió segundo seminario que ambas entidades organizan conjuntamente, «La Ópera en el Siglo XIX», impartido por la musicóloga Isabel Saavedra Robaina.

Las sesiones del seminario, destinadas a estudiantes y público en general, tuvieron carácter gratuito y contaron con apoyo audiovisual para mostrar las características de la ópera decimonónica a través del arte de Alfredo Kraus en sus interpretaciones de Rossini, Donizetti, Bellini, Verdi, Gounod, Offenbach, Bizet o Massenet.

Día Internacional de la Música

Con motivo del Día Internacional de la Música, que se celebra cada 22 de noviembre, El Museo Canario acogió el recital «Música desarchivada», en el que la soprano Dulce María Sánchez y el pianista Nuzet Mederos interpretaron piezas rescatadas del Archivo de Música de la institución. El acto se completó con una mesa redonda que contó con las aportaciones de ambos intérpretes y de los especialistas Isabel Saavedra y Manuel Bonino.



60 aniversario

1962/2022



cajasiete

60 años comprometidos
con la cultura de nuestra tierra



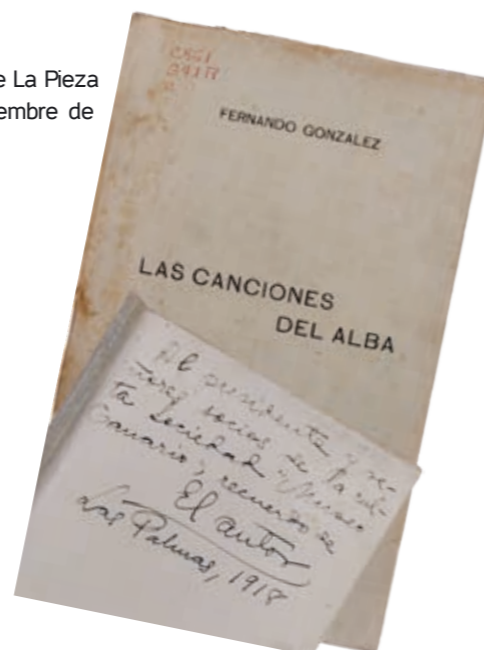
Piezas destacadas

Las canciones del alba de Fernando González

Las canciones del alba, editado en 1918, fue el primer poemario escrito por el teldense Fernando González, que entonces tenía solo 17 años. Fue presentado en la biblioteca El Museo Canario dentro de un ciclo de lecturas, presentaciones y conferencias que supuso un intento de nuestra institución por reactivar la vida cultural de Las Palmas, inmersa en una parálisis provocada por la enorme crisis socioeconómica derivada de la I Guerra Mundial y la devastadora pandemia de gripe.

El libro, impreso en los talleres de Canarias Turista y a la venta por 2,50 pesetas, se presentó el 27 de septiembre, con una elogiosa introducción de Rafael Hernández y la lectura de poemas a cargo de Rafael Cabrera. El autor entregó a la biblioteca varios ejemplares, en uno de los cuales puede leerse una dedicatoria autógrafa: «Al presidente y señores socios de la culta Sociedad "Museo Canario", recuerdo de El autor. Las Palmas, 1918».

Este poemario fue La Pieza del Mes en noviembre de 2022.



La colección de bustos de El Museo Canario

La colección de bustos de yeso de El Museo Canario se formó a finales del siglo XIX y estuvo compuesta por noventa y cuatro ejemplares. Cincuenta y uno de ellos continúan exhibiéndose en la exposición permanente, coronando las vitrinas de la sala dedicada a la antropología física. Las piezas llegaron de París en cinco lotes remitidos entre 1888 y 1893 gracias a la intercesión de Diego Ripoché. Dos remesas fueron adquiridas por la propia entidad, y el resto fueron donaciones de René Verneau, Justine Rondot y un grupo de particulares que participaron en una colecta.

Los bustos tienen su origen en el parisino Musée d'Ethnographie du Trocadéro y se basan en las concepciones evo-

lucionistas y etnocéntricas de la época. Desde su llegada y hasta la actualidad han formado parte de la museografía de las salas de antropología de nuestra institución, pese al cambio de sede acontecido en la década de 1920, y en el presente son piezas imprescindibles para entender el desarrollo de los estudios antropológicos en Europa.

La colección de bustos fue La Pieza del Mes en diciembre de 2022.



Piezas destacadas



La momia número 4

La momia registrada en El Museo Canario con el número 4, procedente de una cueva funeraria de Acusa (Artenara), corresponde a una mujer adulta que vivió entre los siglos VI y VII d. C. y cuyo cadáver fue dispuesto boca arriba, con la cabeza ladeada y los brazos y las piernas extendidos. Esta posición fue asegurada mediante el uso de correas de fibra vegetal distribuidas transversalmente en diferentes regiones anatómicas. Fue depositada sobre un tablón de drago y amortajada con lienzos de piel animal y fibra vegetal. Estos lienzos fueron ceñidos al cadáver mediante correas elaboradas con la misma materia prima.

La colección de restos humanos momificados de El Museo Canario se configuró mayoritariamente entre los momentos inmediatos a la fundación de la entidad en 1879 y la década de 1930, un tiempo en que tenían especial preponderancia los estudios de antropología física que trataban de relacionar los tipos raciales con determinados orígenes y rasgos culturales, dando lugar a propuestas de hondo calado racista, hoy plenamente superadas. La necesidad de contar con cráneos y otros elementos físicos para estos estudios hizo que los cementerios aborígenes fueran los enclaves arqueológicos que más interés despertaran, y entre ellos

fueron las cuevas las que recibieron mayor atención, pues las condiciones ambientales propiciaban una buena conservación de los restos. Sin embargo, este proceso de recopilación careció de una labor exhaustiva de documentación arqueológica, por lo que la información sobre los entornos de procedencia de las momias es ciertamente reducida.

Desde el año 2015 la colección de restos humanos momificados de El Museo Canario está siendo objeto de nuevos estudios y revisiones en el marco de diversos proyectos de investigación impulsados por la institución. En este nuevo impulso investigador se está sacando a la luz una valiosa información que nos acerca un poco más al verdadero desarrollo histórico de la población aborigen de la isla de Gran Canaria, lejos de los estudios previos que, sin poner en duda unos conocimientos que a menudo se basaron en ideas preconcebidas, sostuvieron paradigmas no siempre sujetos al método científico.

La momia n.º 4 fue La Pieza del Mes de octubre de 2022.



Un poco más

Relaciones institucionales



Fiel a su filosofía de sumar esfuerzos, en línea con el objetivo 17 de los ODS de las Naciones Unidas, que nos compromete a cooperar para crecer, El Museo Canario ha seguido afianzando las relaciones que mantiene con su entorno sociocultural. Así, en el último trimestre de 2022 ha renovado su compromiso con la Fundación DISA para seguir desarrollando el programa de «Guías por un Día» en el presente curso académico; ha firmado un convenio con la Fundación Auditorio y Teatro para poner en valor el Archivo de Música y Compositores Canarios; se ha sumado formalmente al grupo de Bibliotecas Canarias por la Igualdad (BCxI), que impulsa la principal asociación bibliotecaria de nuestras islas, ByD Canarias; ha organizado nuevas actividades de integración social junto a la Fundación Farrah; y ha vuelto a participar en una nueva edición de las Semanas de la Ciencia que organiza la Agencia Canaria de Investigación, Innovación y Sociedad de la Información (ACIISI).

Presentaciones de libros

Cuatro nuevas publicaciones, de características muy diversas, se presentaron en el Salón de Actos de El Museo Canario en los últimos meses. La primera de ellas, bajo la edición musical de Dulce María Sánchez y publicada por la Real Academia Canaria de Bellas Artes de San Miguel Arcángel, rescata las partituras del maestro de capilla Joaquín García (1710-1779), uno de nuestros músicos más relevantes. En la segunda, titulada *Pervivencias aborígenes en la cultura canaria*, el investigador Felipe Santana trata de desentrañar la línea que une las producciones materiales de los antiguos canarios con la actual tradición artesana de Gran Canaria. La tercera es una obra literaria, *Hotel de las glicinas*, con la que el biólogo Nicolás Díaz Chico se explora como autor de cuentos con la pandemia de covid como telón de fondo.

El último de los libros presentados es una producción propia. *Biografías en revisión: la momia 8 de El Museo Canario* pone el foco en la momia más conocida y más estudiada de Gran Canaria, que ha sido sometida a nuevas investigaciones de carácter pluridisciplinar que han dado como resultado una visión completamente novedosa sobre la vida de aquel hombre que mereció ser amortalizado con tan singular esmero.



Un poco más

Piezas canarias en CaixaForum

CaixaForum Barcelona inauguró en noviembre la exposición «Dioses, magos y sabios», que recoge la obra de diez artistas destacados de la Colección de Arte Contemporáneo de la Fundación La Caixa, entre ellos Manolo Millares. La obra pictórica de este creador se expuso acompañada de algunas piezas arqueológicas que El Museo Canario cedió para la ocasión para mostrar la influencia que la arqueología (y este museo en particular) tuvo en su particular proceso creativo.



#Diseños exclusivos

#TIENDAELMUSEOCANARIO

DISEÑOS PARA LOS PEQUES

VISÍTANOS

Calle Doctor Verneau, 2. 35001 Las Palmas de G.C. (Vegeta) 928 336 800



Descubre tu historia



C/ Doctor Verneau 2, Vegueta
35001 Las Palmas de Gran Canaria
928 336 800
info@elmuseocanario.com

EL MUSEO **CANARIO**
www.elmuseocanario.com

